SEAGLE AIR

CHARTEROVÁ ZMLUVA

č.:KaVSÚ-2-854/2009

Táto zmluva sa uzatvára medzi:

SEAGLE AIR, a.s.,
Jilemnického 7, 911 01,
Trenčín, Slovakia,

Zastúpenie: Dr. Peter Hanák, CEO
tel. / fax: 00421-2-33300711 / 00421-2-33520001
Bank account: TATRA BANKA a.s., Hodžovo námestie 3,
811 06, Bratislava 1, Slovakia
IBAN: EUR: SK 63 1100 0000 0029 2180 8150

(ďalej len „dopravca")

a

Ministerstvo obrany
Kutuzovova 8,
832 47 Bratislava

Zastúpený : plukovníkom gšt. Ing. Jindřichom JOCHOM
veliteľom CRO Štábu pre operácie GŠ OS SR
tel.: 0960 313 467
fax: 0960 312 580

IČO : 30845572

Bankové spojenie : Štátna pokladnica

Číslo účtu: IBAN : USD SK 48 8180 0000 0070 0021 0536e-mail:

Bank account : 7000329422/8180, Štátna pokladnica
Swift: SUBASKBX
IBAN: SK5081800000007000329422
Tax reg. number (VAT): 30845572

(ďalej len „zákazník")

Za podmienky že,

dopravca poskytne svoje lietadlo zákazníkovi za účelom prepravy cestujúcich (pax) a zákazník si prenajme lietadlo od dopravcu, pri dodržaní doleuvedených podmienok sa zmluvné strany dohodli nasledovne:

ČLÁNOK 1

Dopravca súhlasí vykonať let(y) na objednávku pre zákazníka a zákazník súhlasí akceptovať lietadlo popísané nižšie na vykonanie letu/letov ako je špecifikované ďalej.

a/ Typ lietadla : **A 320**

b/ Maximálna sedadlová kapacita lietadla podľa tejto zmluvy: **100**

c/ Druh a množstvo nákladu v každom lietadle: **100** kg / 1 pax

d/ Lety a navrhovaný letový poriadok: (časy UTC)

23SEP	**SJ 4051**	**dep BTS 07:25**	**arr BUD 08:05**
23SEP	**SJ 4051**	**dep BUD 09:05**	**arr LCA 12:05**
23SEP	**SJ 4052**	**dep LCA 13:05**	**arr BUD 16:15**
23SEP	**SJ 4052**	**dep BUD 17:05**	**arr BTS 17:45**

- BRATISLAVA - BUDAPEŠŤ - LARNACA:
52 príslušníkov SLOVCON + 41 príslušníkov HUNCON + 3 príslušníci CROCON

- LARNACA - BUDAPEŠŤ - BRATISLAVA:
43 príslušníkov SLOVCON + 20 príslušníkov HUNCON

29SEP	**SJ 4051**	**dep BTS 07:25**	**arr BUD 08:05**
29SEP	**SJ 4051**	**dep BUD 09:05**	**arr LCA 12:05**
29SEP	**SJ 4052**	**dep LCA 13:05**	**arr BUD 16:15**
29SEP	**SJ 4052**	**dep BUD 17:05**	**arr BTS 17:45**

- BRATISLAVA - BUDAPEŠŤ - LARNACA:
40 príslušníkov SLOVCON + 15 príslušníkov HUNCON

- LARNACA - BUDAPEŠŤ - BRATISLAVA:
45 príslušníkov SLOVCON + 36 príslušníkov HUNCON + 3 príslušníci CROCON

Časy a čísla letov podliehajú koordinácii. Zmena typu lietadla je vyhradená. Tiež je odsúhlasené že v prípade vynútenia nepriaznivými okolnosťami okrem komerčných prípadov dopravcu ako aj podmienkami nezapríčinenými dopravcom a mimo kontroly dopravcom, zmeny odsúhlaseného letového poriadku, doby letu a obmedzenie sedadlovej a nákladovej kapacity sú povolené.

ČLÁNOK 2

1/ Zákazník poskytne menný zoznam cestujúcich na formulári dopravcu (excel) najneskôr 3 pracovné dni pred plánovaným dňom odletu, vrátane špeciálnych požiadaviek na batožinu, náklad a cestujúcich, aby dopravca mohol vybaviť prepravné doklady v súlade s platnými smernicami a zabezpečiť palubné občerstvenie v zodpovedajúcom počte.

2/ Dopravca vystaví zákazníkovi skupinovú letenku a zoznam cestujúcich dopravcu, pokiaľ je to potrebné.

ČLÁNOK 3

1/ Vykonanie letu podľa článku 1 závisí od povolení miestnych a iných zainteresovaných autorít, ktoré bude dopravca žiadať ihneď po podpise tejto zmluvy. Hneď po ich obdržaní bude dopravca informovať zákazníka. Ak dopravca nemôže uskutočniť let(y) z dôvodu že povolenia neboli vydané alebo z iných dôvodov neovplyvniteľných dopravcom táto Zmluva bude zrušená v príslušných článkoch. Ak je let, ktorý je predmetom tejto zmluvy, letom v rámci EÚ, tak je považovaný za schválený a bude vykonaný na základe potvrdených slotov z kompetentných koordinačných centier.

2/ Ak dopravca. nemôže uskutočniť let(y) z dôvodu že povolenia neboli vydané alebo z iných dôvodov neovplyvniteľných dopravcom, táto Zmluva bude zrušená v príslušných článkoch a povinnosťou dopravcu bude vrátiť zákazníkovi dovtedy zaplatenú sumu.

3/ Ak z dôvodov uvedených v tomto článku môže byť let dopravcom uskutočnený len čiastočne, cena za let bude proporcionálne znížená.

ČLÁNOK 4

Zákazník je zodpovedný za splnenie všetkých podmienok platných pre dohodnutú prepravu podľa tejto Zmluvy, vrátane cestovných, vízových a colných predpisov.

ČLÁNOK 5

Cestujúci a batožina/náklad musia byť pripravené k nástupu / naloženiu najneskôr 2 hod. pred plánovaným časom odletu na individuálnych miestach odletov podľa letového poriadku.

ČLÁNOK 6

Cena letov podľa Článku 1 vrátane poplatkov za cestujúcich a palubného občerstvenia pre požadovaný počet PAX je: 114.400 EUR, slovom: stoštrnásťtisíc štyristo EUR, DPH 0% v tom

cena letov v dátume 23. SEPTEMBRA 2009 : 57.200,- EUR, DPH 0 %

cena letov v dátume 29.SEPTEMBRA 2009 : 57.200,- EUR, DPH 0 %

Zákazník uhradí dohodnutú cenu za každý let v zmysle zákonom stanovenej lehoty, najneskôr 21 dní po vykonaní letu, na základe daňového dokladu dopravcu vystaveného po vykonaní letu. Faktúra dopravcu bude obsahovať náležitosti stanovené zák. č. 222/2004 Zb. o DPH, v znení ďalších úprav.

ČLÁNOK 7

V prípade zrušenia hociktorého letu zo strany zákazníka si dopravca vyhradzuje právo fakturovať zákazníkovi poplatok za zrušenie letu :

a) 5% dohodnutej ceny letu ak zákazník zruší let v období od podpisu tejto zmluvy do 28.dňa pred plánovaným dňom odletu (pdo).
b) 25% dohodnutej ceny letu ak zákazník zruší let v období od 28.dňa do 14.dňa pred pdo.
c) 50% dohodnutej ceny letu ak zákazník zruší let v čase kratšom ako 14 dní pred pdo.

ČLÁNOK 8

Dopravca má právo disponovať nevyužitými kapacitami lietadla na lete/ letoch dohodnutých podľa článkov 1 a 6 tejto zmluvy.

ČLÁNOK 9

1/ Preprava charterovým letom sa riadi ustanoveniami IATA Rezolúcie 045, určujúcimi princípy prepravy charterovým letom.

2/ Preprava podľa tejto Zmluvy podlieha pravidlám určujúcim zodpovednosti stanovené Dohovorom o zjednotení niektorých pravidiel medzinárodnej leteckej prepravy, podpísaným vo Varšave, 12. októbra 1929 (ďalej "Dohovor") okrem prípadov keď preprava nie je "medzinárodná preprava" ako je definované Dohovorom. Ak smerovanie cestujúceho obsahuje konečnú destináciu, alebo zastávku v krajine inej ako je krajina odletu, Varšavský Dohovor je aplikovateľný a určuje, a vo väčšine prípadov limituje zodpovednosti dopravcu za smrť alebo zranenie ako aj vo vzťahu k strate alebo poškodeniu batožiny.

3/ V rozsahu ktorý je zlučiteľný s ustanoveniami Zmluvy, preprava cestujúcich, batožiny a nákladu podľa tejto Zmluvy podlieha Podrobným prepravným podmienkam pre cestujúcich, batožinu a tovar v medzinárodnej leteckej doprave ktoré sú súčasťou tejto Zmluvy. Zodpovednosti prepravcu v prípade smrti alebo zranenia cestujúcich, zničenia alebo poškodenia batožiny alebo nákladu, alebo pri oneskorení sa riadia a ich limitácia je určená spomenutými prepravnými podmienkami a predpismi.

4/ Zákazník prehlasuje že sa oboznámil s ustanoveniami spomínanej Rezolúcie 045, Podrobnými prepravnými podmienkami pre cestujúcich, batožinu a tovar v medzinárodnej leteckej doprave a že ďalej s nimi oboznámi cestujúcich ako aj ďalších sprostredkovateľov prepravy podľa tejto Zmluvy.

5/ Dopravca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté zákazníkovi v prípade že nebudú využité všetky predplatené služby, alebo v prípade zmeny doby pobytu vyplývajúcej zo zmeny času odletu, nezapríčinenej dopravcom. V prípade meškania zavineného zákazníkom bude zákazníkovi účtovaný poplatok za omeškanie za každú začatú hodinu po uplynutí 1 hodiny od plánovaného času odletu vo výške 2000 EUR.

6/ V prípade omeškania zavineného dopravcom má zákazník nárok na náhradu vo výške 2000 EUR za každú začatú hodinu po uplynutí 1 hodiny od plánovaného času odletu.

ČLÁNOK 10

V prípade sporu vzniknutého pri realizácii tejto Zmluvy budú sa zmluvné strany snažiť dosiahnuť vzájomnú dohodu. V inom prípade budú vzniknuté spory riešené podľa hmotných a procesných predpisov platných v Slovenskej republike. Súdne miesto bude určené podľa sídla odporcu.

ČLÁNOK 11

1/ Zákazník zodpovedá v plnom rozsahu za škody spôsobené dopravcovi z dôvodu nesprávneho použitia, zneužitia alebo straty leteniek určených pre cestujúcich na letoch dohodnutých v Článku 1.

2/ Akékoľvek zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné riešiť písomným Dodatkom podpísaným obidvomi zmluvnými stranami.

3/ Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jedno vyhotovenie obdrží poskytovateľ a tri vyhotovenia zákazník.

V Bratislave, dňa 17.9. 2009

Za poskytovateľa :

.....

Dr. Peter HANÁK
generálny riaditeľ

SKYGLEAIR, a.s.
Jilemnického 7, 911 01 Trenčín
stredisko:
Letisko M.R.Štefánika, 820 01 Bratislava 21
Slovenská republika
IČO: 36320021 IČ DPH: SK2020175944

Za objednávateľa :

.....

plukovník gšt. Ing. Jindřich JOCH
veliteľ CRO ŠbO GŠ OS SR

GENERÁLNY ŠTÁB OZBROJENÝCH SÍL SR
centrum riadenia operácií

Zdigitalizovaná zmluva sa zhoduje s podpísaným originálom.

V Bratislave dňa 9. marca 2011

kapitán Ing. Peter RAMPALA
VSD OddMPaP CVD/ŠbPO GŠ OS SR

Centrum vojenskej dopravy * BRATISLAVA *